

dent attach H
dent attach V

CE 0483

Kunststoffgeschiebe
Plastic attachment
Attachements en matière plastique
Attache de plástico
Attacchi calcinabili

Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Modo de empleo
Modalità d'uso

DENTAURUM

DE Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser unverbindlichen Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung durch den Anwender besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

EN With reference to our quality standards

Dentaurum ensures a faultless quality of the products manufactured by us. These nonobligatory recommendations are based upon our own experiences. The user himself is responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as we have no influence on the processing on site.

FR Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum garantit à l’utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d’emploi repose sur notre propre expérience et demeure sans engagement. L’utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N’ayant aucune influence sur leur manipulation par ce dernier, Dentaurum ne peut être tenu pour responsable de résultats inexacts.

ES Indicaciones de calidad

Dentaurum garantiza al usuario una calidad impecable de los productos. Las indicaciones en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El usuario mismo tiene la responsabilidad de trabajar correctamente con los productos. No respondemos por resultados incorrectos, debido a que Dentaurum no tiene influencia alguna en la forma de utilización por el usuario.

IT Avvertenze sulla qualità

La Dentaurum assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto non impegnativo di queste modalità d’uso è frutto di nostre personali esperienze e pertanto l’utilizzatore è responsabile del coretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull’utilizzo del materiale da parte dell’utente non sussiste alcuna responsabilità oggettiva per eventuali insuccessi.

DE **Gebrauchsanweisung dent attach V Kunststoffgeschiebe**
EN **Instruction for use dent attach V plastic attachement**
FR **Mode d'emploi attachements en matière plastique dent attach V**
ES **Modo de empleo attache de pástico dent attach V**
IT **Modalità d'uso attacco calcinabile dent attach V**



DE Patrize (beide Ausführungen) parallel anwachsen (kürzbar bis 3 mm).

EN Wax the male (both versions) parallel into place (can be shortened to 3 mm).

FR Positionner la partie mâle (quel que soit le type utilisé) de façon parallèle puis fixer à l'aide de cire (réduction possible jusqu'à 3 mm).

ES Encerar macho (ambos tipos) de forma paralela (recortable hasta 3 mm).

IT Cerare in parallelo i maschi (le due versioni sono accorciabili fino a 3 mm).



DE Ausarbeiten, Polieren und Abrunden des Patrizenoberteils. Aufsetzen der gelben Matrize (evtl.kürzen) und basal ausblocken.

EN Trim, polish and round off the top edge of the male. Place the yellow female in position (shorten if necessary) and block out towards the tissue.

FR Dégrossissage, polissage. Arrondir les angles de la partie supérieure de la partie mâle. Mettre en place la partie femelle jaune (évtl. raccourcir), puis dépouiller en basal.

ES Repasar, pulir y redondear la parte superior del macho. Colocar la hembra amarilla (recortándola si fuese necesario) y encerar por la base.

IT Rifinire, lucidare e arrotondare la parte superiore del maschio. Applicare la femmina gialla (eventualmente accorciarla) e bloccare la parte basale.



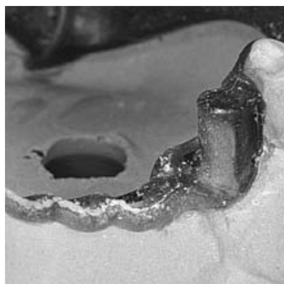
(DE) Wichtig ist eine exakte Reproduktion im Dublikatmodell.

(EN) It is important that the duplicate model reproduces the area precisely.

(FR) La précision de reproduction du duplicata est d'importance capitale.

(ES) Es importante una reproducción exacta del modelo de duplicado.

(IT) L'esatta riproduzione nel modello duplicato è molto importante.



(DE) Vollkommene Ummantelung (mind. 0,3 mm) des Geschiebes bei Wachsmodellation.

(EN) The attachment must be covered completely (at least 0.3 mm thickness) when waxing up the pattern.

(FR) Appliquer une couche de cire (min. 0,3 mm) entourant complètement l'attachement.

(ES) Recubrir por completo el attache al hacer el modelado de cera.

(IT) Ricoprire completamente in cera (min. 0,3 mm) l'attacco.



DE Positionieren der Matrize mit dem Eindrückstift.

EN Use the inserting pin to position the female.

FR Mise en place de la matrice avec le poinçon positionneur.

ES Posicionar la hembra con el perno posicionador.

IT Posizionare la femmina con l'asta di montaggio.



DE Die Matritze sitzt fest im Kasten, kann aber mit einem spitzen Instrument leicht ausgetauscht werden.

EN The female fits firmly in the boxing but is easily replaced using a pointed instrument.

FR La matrice est solidement en place dans sa logette. Elle peut cependant être remplacée aisément à l'aide d'un instrument pointu.

ES La hembra está fija en la caja, pero puede ser fácilmente cambiada con un instrumento puntiagudo.

IT La femmina viene saldamente posizionata nell'incavo, ma può essere facilmente sostituita usando uno strumento a punta.

(DE) Gebrauchsanweisung dent attach H Kunststoffgeschiebe
(EN) Instruction for use dent attach H plastic attachment
(FR) Mode d'emploi attachements en matière plastique dent attach H
(ES) Modo de empleo attache de pástico dent attach H
(IT) Modalità d'uso attacco calcinabile dent attach H



(DE) Gekürzter und basal angepasster Steg zwischen 2 Implantaten.

(EN) This bar has been shortened, its underside adapted and fitted between 2 implants.

(FR) Barre raccourcie et ajustée en basal, entre deux implants.

(ES) Barra recortada y adaptada en la base entre 2 implantes.

(IT) Barra tra due impianti, accorciata e adattata alla base.



(DE) Positionierung und Kürzung der Kunststoff-platzhalter.

(EN) Position and shorten the plastic spacers.

(FR) Mise en place et réduction des profils espaceurs en plastique.

(ES) Posicionado y recorte de los espaciadores.

(IT) Posizionamento ed accorciamento degli spaziatori in plastica.



DE Ausblocken des Steges zur Vorbereitung beim Dublieren.

EN Block out the bar for duplicating.

FR Mise de dépouille de la barre et préparation pour la duplication.

ES Encerado de la barra y preparación para duplicar.

IT Bloccaggio della barra per la duplicazione.



DE Eingepasste Matrize in das Modellgussgerüst.

EN The female has been fitted to the chrome cobalt denture base.

FR Partie femelle intégrée dans le chassis métallique.

ES Hembra adaptada a la estructura esquelética.

IT Femmina adattata allo scheletrato.

DE **Lieferprogramm dent attach V und H**
EN **Range of products dent attach plastic attachment**
FR **Programme des accessoires dent attach V et H**
ES **Programa de suministro dent attach**
IT **Programma di fornitura dent attach**

dent attach V

REF 240-110-00



FR Assortiment:
6 attachements,
1 tige de mise en place
Attachement tige extracoronnaire, friction moyenne. Les parties femelles sont facilement interchangeables.
(3 valeurs de friction)

DE Sortiment:
6 Geschiebe, 1 Eindrückstift
Extracoronales Stabgeschiebe, mittlere Friktion. Die elastischen Matrizen sind leicht austauschbar.
(3 Friktionswerte)

EN Assortment:
6 attachments, 1 inserting pin
Extracoronal omega attachment, medium friction. The elastic females are easily replaced.
(3 friction levels)

ES Surtido:
6 attaches, 1 perno posicionador
Attache extra-coronario de barra, fricción media. Las hembras elásticas, son facilmente intercambiables.
(3 tipos de fricción)

IT Assortimento:
6 attacchi, 1 asta di montaggio
Attacco extracoronale a barra, frizione media. Le femmine elastiche sono facilmente sostituibili.
(3 valori di frizione)

dent attach V 45°



DE Sortiment:
6 Geschiebe, 1 Eindrückstift,
1 Parallelhalter
Extracoronales Stabgeschiebe. Patrize mit 45° Abschrägung. Separater Parallelhalter.

EN Assortment:
6 attachments, 1 inserting pin,
1 parallel holder
Extracoronal omega attachment. Male tapered at 45°angle. Separate parallel holder.

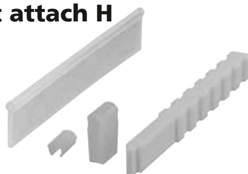
REF 240-111-00

FR Assortiment:
6 attachements, 1 tige de mise en place, 1 tige de parallélisation
Attachement tige extracoronnaire. Partie mâle avec angle de 45°. Tige de parallélisation séparée.

ES Surtido:
6 attaches, 1 perno posicionador,
1 mandril paralelizador
Attache extra-coronario de barra. Macho con ángulo de 45°. Mandril paralelizador por separado.

IT Assortimento:
6 attacchi, un'asta di montaggio,
1 accessorio per parallelometro
Attacco extracoronale a barra. Maschio con angolatura a 45°. Accessorio per parallelometro separato.

dent attach H



DE Sortiment:
2 Kunststoffstege, 6 Reiter,
6 Platzhalter, 1 Eindrückstift
Ausbrennbarer Kunststoffsteg mit elastischen Reitern – austauschbar.

EN Assortment:
2 plastic bars, 6 riders, 6 spacers,
1 inserting pin
Burnout plastic bar with elastic riders – replaceable.

REF 240-112-00

FR Assortiment:
2 barres en plastique,
6 cavaliers, 6 profils espaceurs,
1 poinçon de mise en place
Barre en plastique calcinable avec cavaliers élastiques - interchangeables.

ES Surtido:
2 barras de plástico, 6 jinetes,
1 mandril paralelizador,
1 perno posicionador
Barra de plástico calcinable con jinetes elásticos, intercambiables.

IT Assortimento:
2 barre calcinabili, 6 cavalieri,
6 spaziatori, 1 asta di montaggio
Barra di plastica calcinabile, con cavalieri elastici sostituibili.

(DE) **dent attach Matrizen**
(EN) **dent attach females**
(FR) **parties femelles dent attach**
(ES) **dent attach Hembras**
(IT) **denta attach Femmine**

REF 240-113-00



(DE) **6 x gelb**
(EN) **6 x yellow**
(FR) **6 x jaune**
(ES) **6 x amarillas**
(IT) **6 gialle**

REF 240-114-00



(DE) **2 x gelb, 2 x weiß, 2 x orange**
(EN) **2 x yellow, 2 x white, 2 x orange**
(FR) **2 x jaune, 2 x blanche, 2 x orange**
(ES) **2 x amarillas, 2 x blancas, 2 x naranja**
(IT) **2 x gialle, 2 x bianche, 2 x arancioni**

(DE) Austauschbare, elastische Matrize in 3 Friktionswerten.
gelb = mittlere Friktion,
weiß = schwache Friktion,
orange = starke Friktion

(EN) Replaceable elastic females with 3 friction levels.
yellow = medium friction,
white = low friction,
orange = high friction

(FR) Parties femelles élastiques interchangeables, disponibles en 3 valeurs de friction.
jaune = friction moyenne,
blanche = friction faible,
orange = friction importante.

(ES) Hembras elásticas intercambiables, disponibles en 3 valores de fricción.
amarilla = fricción media,
blanca = fricción débil,
naranja = fricción fuerte.

(IT) Femmine elastiche sostituibili con tre valori di frizione.
gialla = frizione media,
bianca = frizione debole,
arancione = frizione forte

(DE) **dent attach Patrizen**
(EN) **dent attach males**
(FR) **Parties mâle dent attach**
(ES) **dent attach Machos**
(IT) **dent attach Maschi**

REF 240-115-00



(DE) **Patrize mit Stift als Parallelhalter. 6 Patrizen.**

(EN) **Male with parallel holder. 6 patrices.**

(FR) **Partie mâle avec tige de parallélisation. 6 parties mâles.**

(ES) **Macho con perno como mandril paralelizador. 6 machos.**

(IT) **Maschi con asta per parallelometro. 6 maschi.**

REF 240-116-00



(DE) **Patrize mit 45° Abschrägung. 6 Patrizen + 1 Parallelhalter.**

(EN) **Male tapered at 45° angle. 6 males + 1 parallel holder.**

(FR) **Partie mâle angulée à 45°. 6 parties mâles + 1 tige de parallélisation.**

(ES) **Macho con ángulo de 45°. 6 machos + 1 mandril paralelizador.**

(IT) **Maschi angolati a 45°. 6 maschi + 1 accessorio per parallelometro.**

Für Ihre Fragen zur Verarbeitung unserer Produkte steht Ihnen unser Customer Support gerne zur Verfügung.

Hotline Tel.-Nr. Zahntechnik **+49 72 31 / 803 - 410**

Telefonische Auftragsannahme **+49 72 31 / 803 - 210**

Mehr Informationen zu Dentaurum-Produkten finden Sie im Internet.

www.dentaurum.de

Stand der Information:
Date of information:
Mise à jour :
Fecha de la información:
Data dell'informazione:

01/09

989-884-00 Printed by Dentaurum Germany 01/09/A/R1-4

DENTAURUM

Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany · Telefon +49 72 31/803 - 410 · Fax +49 72 31/803 - 295
www.dentaurum.de · E-Mail: info@dentaurum.de